

Defective Material Notices - 缺陷物料通知

Customers may time to time send you a Defective Material Notice (DMN) that describes issues that were found in your part quality. DMNs are time critical in that your customer will specify a number of days you have to respond with a containment action and a corrective action. This may be different per plant within Magna.

客户可能会不时地给供应商发一个缺陷物料通知（DMN），用来描述在零件质量上发现的问题。DMN 有一个时间临界点，供应商必须在客户指定的天数内采取相应的遏制措施并加以补救。这对于 Magna 的每个工厂可能是不同的。

Accessing Your DMNs – 登入 DMN

To receive notification of DMNs that have been issued to you, you may use the Alerts and the EMC. Please see the documentation relating to General Access Instructions.

供应商可以通过使用提醒和 EMC（事件管理控制台）来接收有 DMN 发布的相关通知。详情请参阅 General Access 说明中的相关内容。

A history of all the DMNs that have been issued to you is available in SupplyWeb by selecting the menu **Defective Materials ->View DMNs**.

在 SupplyWeb 系统里可以通过点击**缺陷物料->查看 DMN**，来查看已发送给该供应商的所有 DMN 历史记录。



Once selected you will be presented with a typical SupplyWeb selection criteria that will allow you to limit the information you view.

选定后系统将会出现一个 SupplyWeb 筛选窗口，用来筛选所要查看的信息。

DMN 查看缺陷物料通知

搜索条件	
设施	<全部> ▼
收货方	<全部> ▼
零部件	<全部> ▼
在此之后需要的操作	<input type="text"/>
在此之前需要的操作	<input type="text"/>

继续

Once you have selected the criteria and pressed **Continue**, you will see open and closed DMNs on separate tabs.

选定查看搜索条件后，点击**继续**，将会看到未结 DMN 和已结 DMN 两个独立的标签。

缺陷物料 管理 DMN

缺陷物料通知

搜索条件

设施	收货方	零部件	预防措施提供开始日期	预防措施提供结束日期	州/省
全部	全部	全部	全部	全部	全部

未结 DMN 已结 DMN

明 细	DMN 代码	设施	收货方	零部件	州/省
	10	MSI North America Demo	MSI North America Demo	130101200	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

The DMN can be in one of the five states.

DMN 可能会是这 5 种状态之一：

- | | |
|--|--|
| <p>1. <i>Supplier Notified</i>
通知供应商</p> | <p>the DMN has been sent to you for a response.
DMN 已经发送给供应商，并等待回应。</p> |
| <p>2. <i>Containment Response</i>
预防措施响应</p> | <p>you have submitted a containment response to the DMN.
供应商已经针对该 DMN 提交了预防措施。</p> |
| <p>3. <i>Containment Approved</i>
预防措施核准</p> | <p>the DMN containment response has been accepted by your customer.
客户接受了供应商的预防回应。</p> |

- | | |
|----------------------------------|---|
| 4. Corrective Action
补救操作 | you have submitted a Root Cause & Corrective Action response to the DMN.
回应 DMN 的根本原因及提交补救操作。 |
| 5. Corrective Approved
补救操作核准 | the DMN Root Cause & Corrective Action response has been accepted and the DMN is closed.
接受 DMN 根本原因及补救操作，DMN 为已结。 |

The state of the DMN is indicated with both colour and a checkmark. The legend describes the states. Note that the timing of the state is retained to indicate on time or late actions.

DMN 的状态由颜色和选择标志同时标示，图例描绘了这些情况。注意，保留时间状态是为了用来显示该项处于准时还是延迟的操作。

图例	
准时	
延迟	
按时完成	
延迟完成	

	<p>DMNs that are waiting for responses from you have the option to Edit indicated by the pencil icon. DMNs that are waiting for customer review can only be viewed indicated by the eyeglass icon.</p> <p>等待回应的 DMN，用户可以点击铅笔图标进行编辑；而对于等待客户查看的 DMN，用户只能点击眼镜图标进行查看。</p>
---	---

Answering Your DMNs - 回应 DMN

Answering DMNs is a multi step process with responses and approvals from your customer. To answer or view a DMN you can click the icon in the details column. This will display the DMN on your screen in a multi-tab format for different details of the DMN.

回应 DMN 是一个多步骤响应和核准的过程。供应商可以点击明细一系列的图标来回应和查看 DMN。系统会以多个标签的形式将 DMN 的各个细节显示在屏幕上。

SupplyWEB - Supplier Training

缺陷物料 编辑 DMN

缺陷物料通知		
发债信息		
设施	收货方	供应商
MSI North America Demo 123 Any Old Street Anyplace ON A1B 2C3 加拿大	MSI North America Demo 123 Any Old Street Anyplace ON A1B 2C3 加拿大	TORAL CAST - LIGHT METAL TECHNOLOGIES 40 CITRON COURT CONCORD ON L4K 2P5 加拿大
零部件信息 表头信息 问题说明 处理 供应商信息 操作信息 DMN 历史记录		
零部件信息		
零部件	说明	
130101200	HONDA NP2 W/P HOUSING	
更新		

You can navigate through the DMN details by selecting any of the tabs displayed.
用户可以通过选择任意一个标签来显示，浏览 DMN 的详细内容。

零部件信息 表头信息 问题说明 处理 供应商信息 操作信息 DMN 历史记录			
操作信息			
根本原因	<input type="text"/>		
要求预防措施提供	是	要求补救响应	是
预防措施提供到期日	10-03-2007	补救响应到期日	10-05-2007
预防措施	<input type="text"/>	补救操作	<input type="text"/>
预防措施日期	<input type="text"/>	补救日期	<input type="text"/>
预防措施状态	None	补救状态	None
客户模板		首次补救发货日期	<input type="text"/>
附件	<input type="text"/> <input type="button" value="Browse..."/> <input type="button" value="AttachFile"/> <input type="button" value="DeleteFile"/>		
更新			

If the DMN state is waiting for a response from you, the Action Information tab will have fields available for your input. You are required to first enter the Containment Action and Containment Date and submit the response. You may also attach files to your response if required or requested.

如果 DMN 的状态是等待供应商的回应，那么在操作信息标签内将会有预留的空间供供应商填写或输入。供应商第一步必须先输入预防措施和预防措施日期，然后提交回应。如果有需要供应商可能还要加上附件。

Once you press the **Update** button, you will no longer have the option of editing the DMN. It is sent immediately to your customer for review and approval at this stage.

SupplyWEB - Supplier Training

用户一旦点击了**更新**按钮进行更新，将无法再次编辑 DMN。此时，DMN 会被立即发送至客户，进行审查和核准。

After the customer has reviewed your containment response, the entry will be accepted.

客户审查过供应商的预防措施回应后，供应商就可以再次进入系统对其进行编辑。

零部件信息	表头信息	问题说明	处理	供应商信息	操作信息	DMN 历史记录
操作信息						
根本原因		<input type="text" value="原由"/>				
要求预防措施提供	是	要求补救响应	是			
预防措施提供到期日	10-03-2007	补救响应到期日	10-05-2007			
预防措施	<input type="text" value="预防措施 1"/>	补救操作	<input type="text" value="补救操作 1"/>			
预防措施日期	<input type="text" value="10-02-2007"/>	补救日期	<input type="text" value="10-02-2007"/>			
预防措施状态	Accepted	补救状态	Rejected			
客户模板		首次补救发货日期	<input type="text" value="10-03-2007"/>			
附件	<input type="text"/>	<input type="button" value="Browse..."/>	<input type="button" value="AttachFile"/>	<input type="button" value="DeleteFile"/>		
<input type="button" value="更新"/>						

The next step of the process is the entry of your root cause and corrective action. Although you may enter all of the information for containment, corrective and root cause, the customer may not approve both steps at the same time.

接下来一步就是填入根本原因以及补救操作。虽然供应商可以一次性输入两个步骤中所有的信息（预防措施以及补救操作和根本原因），但是客户并不会在同一时间内同时批准这两个步骤。

Rejected DMN Responses - 驳回 DMN 回应

Your customer has the option to reject your response to the DMN when submitted. This will return the DMN to a state that is waiting for you to correct and resubmit your response.

对于供应商提交的回应，客户可以选择拒绝。此时返回的 DMN 将会是一个等待供应商更正和重新提交回应的状态。